



GACETA DE MADRID.

ARTICULO DE OFICIO.

El REY nuestro Señor, nuestra amada REINA y las augustas Infantas, igualmente que SS. AA. RR. los Sermos. Sres. Infantes, se hallan en el Real sitio de Aranjuez sin novedad en su importante salud.

PARTE NO OFICIAL.

NOTICIAS EXTRANJERAS.

RUSIA.

Petersburgo 26 de Mayo.

El último domingo se pasó revista en presencia de SS. MM. el Emperador y la Emperatriz á todas las tropas de la guardia que se encontraban en esta capital y en sus inmediaciones; á los cuerpos de instruccion agregados á dicha guardia, y á todos los individuos de las escuelas militares, reunidos todos en el campo de Marte.

Estas tropas, cuyo total ascendia á 36 batallones y 51 escuadrones con 124 piezas de artillería, estaban formados en batalla en cinco líneas, bajo el mando de S. A. I. el duque Miguel, comandante general del cuerpo de la guardia: la infantería de esta la mandaba el ayudante general Ouschakoff: la caballería por el general Deprizadowitch: toda la artillería por el mayor general Waxmuth; y las escuelas militares por el ayudante general Demidoff.

A medio día se presentó en el sitio destinado para la revista S. M. el Emperador, acompañado de un numeroso estado mayor y de los ministros extranjeros: pasó por el frente de todas las líneas, y tomando el mando hizo desfilar dos veces todas las tropas por delante de S. M. la Emperatriz. Esta revista, que fue favorecida de un buen tiempo, duró tres horas y media. *(El Invalido ruso.)*

Varsovia 30 de Mayo.

El consejo de administracion ha hecho publicar que se permitia en lo sucesivo exportar al extranjero los granos del reino de Polonia, con tal que se observasen las disposiciones del arancel.

AUSTRIA.

Viena 3 de Junio.

El embajador de Prusia, baron de Malzan, ha salido para Berlin, y el enviado del Hanover para las aguas de Ems, en donde podrá muy bien celebrarse una especie de Congreso.

El estado de la salud del duque de Reichstadt es siempre alarmante: hace unos dias que S. A. se encontraba en disposicion de que se concibiesen esperanzas sobre su restablecimiento; pero desgraciadamente los síntomas se han agravado desde ayer. *(Correspondencia de la C.)*

INGLATERRA.

Londres 11 de Junio.

Fondos públicos. Tres por 100 consolidados 85½.

Ahora que el bill de reforma ha sido ya sancionado por S. M., una nueva era ha dado principio para todas las clases de habitantes de nuestro país regenerado. Si el pueblo cumple con sus deberes eligiendo para la Cámara de los Comunes hombres ilustrados é independientes, entonces en lugar de perder un tiempo, que siempre es precioso, en hablar de las disputas de partidos, se concluirán estos, y resultará solamente uno que será el partido de la nacion: partido que ni la seducción ni el poder pretenderán destruir, porque vivimos convencidos de que la nacion, que en el día conoce su verdadera fuerza, no dejará de manifestarla cuando las circunstancias lo exijan.

Los ingleses son naturalmente buenos, y muy dispuestos á perdonar. En las contiendas tanto civiles como militares, luego que el combate ha terminado, no conservan sentimiento alguno de rencor ni enemistad contra los vencidos. En el día desearian el ver que habia desaparecido para siempre esta distincion de partidos que la agitacion que ha causado la reforma ha renovado y aumentado; y aun quieren mas, y es precisamente el que se olvidase, si es posible, hasta los nombres de *wig* y de *tory*, pues con sinceridad aspiran á una reconciliacion capaz de reunir todos los partidos, y disponerlos á que se dediquen y consagren unánimemente á procurar el bien de la patria, único objeto de todo ciudadano. *(Courier.)*

FRANCIA.

Yannes 5 de Junio.

Los chouanes han quitado á los vecinos de Sulniac los 150 fusiles que tenían. Un capitán de gendarmes salió á perseguirlos con la gendarmería y un destacamento del 46.º de línea, y ha vuelto con varios prisioneros. El capitán

de la artillería de la guardia nacional de esta fue detenido antes de ayer á media legua de aquí por los chouanes, que le quitaron una escopeta que llevaba.

Chalones 5 de Junio.

Hoy por la mañana ha recibido el corregidor de Cholet una carta en que el de Mortagne le participó que en los distritos de la Verrie y de la Gaubretiere tocan á rebato, y que seria conveniente auxiliar á la guardia nacional de Mortagne, que aunque animada del mejor deseo, carece de fuerza para realizarlo.

Cholet 8 de Junio.

Hace dos dias que se han reunido los acantonamientos de Mortagne Saint-Laurent y otros pueblos para enviarlos á un punto, temiendo que los chouanes que se presentan en tanto número en algunos parages los atacasen con fuerzas superiores. Habiendo sabido el corregidor de Mortagne que se tocaba el somaten en muchos pueblos, que en ellos se habia enarbolado la bandera blanca, pidió tropas á Cholet, en atencion á que era muy poca la guardia nacional de que podia disponer para resistir: al momento se le enviaron 35 hombres á las órdenes de un oficial, 35 granaderos y 50 cazadores; y en seguida se dirigieron á Gaubretiere, en donde pasaron una parte de la noche; pero no habiendo visto á ningun chouan se volvian tranquilamente, cuando de repente fueron atacados entre Gaubretiere y Verrie por 500 á 600 chouanes; y habiéndose trabado el combate con mucho vigor, perdieron 40 hombres, y los bomberos uno, y ademas tuvieron 2 heridos; tambien perecieron 2 soldados, y fueron heridos otros 5. Los chouanes estaban mandados por el general Larochejaquelin en persona, y con él se hallaban MM. de Camboury y Duchilloux, el cual salió herido gravemente. Los combatientes se acercaron tanto que pudieron fácilmente conocerse.

Angers 11 de Junio.

Acaba de llegar el barco de vapor, y trae algunas noticias. Ayer se presentaron en Beaucé, á una legua de St. Florent, unos 1500 chouanes, y manifestaron intencion de atacar esta pequeña poblacion. Pero la serenidad de la guardia nacional y la de Saumuróis impidieron verificarlo.

Saint-Florent está perfectamente parapetado. El corregidor es un antiguo oficial del ejército imperial que sirvió en España: se ha acordado de lo que vió en Zaragoza, y dice que no se entregará.

En el barco de vapor han venido MM. de la Bretesche, que han sido presos esta mañana cerca de St. Florent.

Se asegura que hoy se han batido en las inmediaciones de Chemille los chouanes y la tropa. El gobierno se detiene mucho en enviarnos tropas, pudiéndolo hacer con facilidad en poco tiempo.

En otro barco de vapor que tambien ha llegado ahora vienen algunos pasajeros, y han asegurado que en el camino les han dicho que los guardias nacionales de esta ciudad se habian batido con los chouanes en Saint-Lexin, los cuales fueron rechazados: es verosímil que habrán querido hablar de la accion de Chemille. Cuando algunos periódicos de Paris dicen y repiten que todo va bien, nosotros no lo conocemos todavía, á pesar de que mas que ellos tenemos muchas razones para desearlo. *(Mensajero.)*

Ya hemos publicado una lista de 26 personas que han sido presas por asuntos políticos, y conducidos á la carcel de Niort; y ahora aseguramos que posteriormente se han encerrado en los mismos calabozos otros 40 presos de resultas de la accion que ha habido en Pont-la-Clave, en el camino de Luzon; de modo que en el día se hallan en las cárceles de Niort 70 reos de estado. *(Continúa de Deux-Sèvres.)*

Paris 13 de Junio.

Bolsa de hoy. Cinco por 100 consolidados 97 fr. 85 c. Empréstito Real de España 78½. Renta perpetua de id. 58½.

El 11 murieron 8 coléricos, ayer 21 y hoy 18.

Por el siguiente estado podrá formarse idea de la marcha del cólera en los departamentos, aunque respecto de algunos de estos no se expresan totales.

Aine. Doscientos y veinte pueblos invadidos por la enfermedad; 3622 enfermos y 1530 muertos.

Aube. Noventa y cinco pueblos invadidos; 2181 enfermos y 834 muertos.

Cote-d'or. Diez nuevos enfermos y 4 muertos.

Eure-et-Loire. Desde la invasion 165 enfermos y 90 muertos.

Finisterre. Cuarenta y un casos y 23 muertos.

Indre. Distrito de Chateauroux: 70 enfermos y 23 muertos.

Loire-et-Cher. Trescientos y veinte enfermos y 186 muertos.

Loire-inferior. Distrito de Nantes: 393 muertos. Distrito de Savenay: 8 enfermos y 1 muerto.

Marne. Cinco mil quinientos sesenta enfermos y 1533 muertos.

Haute-Marne. Cuatrocientos ochenta y tres enfermos y 200 muertos.

Meuse. Tres mil setecientos sesenta y un enfermos y 1001 muertos.

Moselle. Setenta y dos enfermos y 31 muertos.

Nivern. Trescientos cuarenta y un enfermos y 151 muertos.

Nord. Total desde la invasion, 2161 enfermos y 1029 muertos.

Oise. Idem 4374 enfermos y 1720 muertos.

Seine-et-Marne. Diez mil trescientos veinte y seis enfermos y 2556 muertos.

Seine inférieure. Setecientos setenta y siete enfermos y 329 muertos.

Seine-et-Oise. Cuatro mil seiscientos sesenta y tres enfermos y 1826 muertos.

Somme. Dos mil setecientos cuarenta y ocho enfermos y 1098 muertos.

En un bando de policía se manda á los médicos y cirujanos declaren los heridos que hayan asistido durante estos últimos días.

Es natural que el gobierno, deseoso del bien, tome las disposiciones que estén á su alcance para mantener el orden; mas no podemos aprobar la resolución que acabamos de citar, y no dudamos que la revoque el magistrado luego que esté mejor informado, sobre todo, cuando sepa el efecto que ha producido en los médicos y cirujanos de esta capital. (*Diario de los Debates.*)

A pesar del cuidado con que hemos procurado indagar el número de heridos que han entrado en los hospitales, no hemos podido averiguarlo con exactitud. Sabemos únicamente que muchos han muerto ya; que otros han pasado á salas de medicina; que algunos han procurado evitar el arresto que les espera, y que aproximadamente se puede fijar la entrada de heridos como sigue: Hotel-Dieu 152; Saint-Louis 113; Pósito 58; Saint-Antoine 16; Pitié 15; Beaujon 9; Churité 6; Necker 2; Val-de-Grace 37; Gros-Caillon 5; Rue-Blanche 3; total 416. (*G. Médica.*)

En un periódico ministerial se lee lo que sigue:

Entre los sublevados que fueron presos el día 6, habia uno que parecia mas culpado porque estaba vestido de guardia nacional: desde que se le encerró en el depósito de la prefectura manifestó intencion de suicidarse, y por esto se le puso la *camisole de force* (1); mas como despues dió muestras de estar mas resignado, se le dejó con alguna mas libertad, y en la noche del sábado al domingo ha logrado sofocarse, valiéndose de una trenza hecha con tiras de su vestido." (*Cot.*)

Contando un soldado del 25 que un sargento de su regimiento habia facilitado á los alborotadores los medios de apoderarse de los depósitos de armas y municiones en donde se hallaba de guardia: "No es extraño, añadió: es hombre de los tres días: entonces volvió casaca, y ahora ha hecho lo mismo." El *Diario de los Debates* hubiera dicho en 1830 que este sargento era bayoneta con entendimiento, y sin duda en 1832 la habria llamado bayoneta ciega; porque este glorioso epíteto es el que acaba de dar á las tropas que á costa de sus vidas y de las de sus hermanos han defendido el trono de Luis Felipe. El soldado del 25, cuya lógica es menos perspicaz, y que entiende poco de distinciones y de soliterias, dice buenamente que el sargento ha merecido en ambas ocasiones *plomo en la cabeza*. Al referir esta conversacion auténtica no llevamos mas objeto que hacer se note la triste y delicada situación en que se encuentran los hombres de partido. Hoy aconsejan la desobediencia ilustrada del soldado, y mañana le imponen la obediencia ciega, segun lo exige el interes del partido á que se han entregado. No siempre basta la diestra coordinacion de frases para ocultar estas contradicciones. (*Gaceta del Clero.*)

Hoy por la mañana comparecieron ante el tribunal los presos por asuntos políticos: iban en coches cerrados, y al pasar por el malecon de la *Cité* se les oyó cantar la *Marsellesa*. (*Cot.*)

Han sido reconocidos judicialmente la casa de campo que el señor arzobispo de Paris tiene en Condans, el seminario chico que depende de ella, y la parte de este último edificio en donde está establecido un hospicio de huérfanos.

Este reconocimiento principió á las cuatro de la mañana, habiendo tenido cuidado de cercar antes con tropa el parque y todas las salidas; pero nada se ha encontrado, y todas las pesquisas han sido infructuosas. (*Id.*)

En la visita que Mr. d'Argout ha hecho al Hotel-Dieu ha dado orden para que no dejasen salir del hospital á ningun herido. Los cirujanos, á quienes un agente de policía mandó que no firmasen ninguna licencia para salir, han contestado que cuando los heridos estuviesen en disposicion les darian su alta, en atencion á que no les tocaba á ellos ejecutar ó hacer ejecutar las medidas de policía. Un agente de policía que se atrevió á injuriar é insultar á los heridos que se hallan en el citado hospital, llamándoles entre otras cosas *canallas*, fue echado ignominiosamente de él. Un herido que se hallaba ya en muy buen estado, y á quien sus padres habian ido á ver, y supo por estos que tan luego como estuviese enteramente restablecido seria juzgado por una comision militar, cayó inmediatamente en delirio, y en aquella misma noche murió. Este desgraciado habia ya sufrido la amputacion de una pierna: ha muerto delirando y repitiendo sin cesar estas expresiones: *Fusilado! Comision militar! Consejo de guerra!* Otros dos heridos, á quienes se les dió imprudentemente la misma noticia se han puesto en un estado muy peligroso, y probablemente morirán. En fin, todos los heridos responden con mucha desconfianza á las preguntas que les hacen, pues estos desgraciados creen ver en todos agentes de policía: en términos que muchos se niegan á toda operacion, y piden la muerte. (*Gaceta de los Hospitales.*)

Plaza de Paris.—Estado de sitio.

El teniente general, Par de Francia, y comandante de la primera division militar:

En virtud de los poderes de que me hallo autorizado por la Real orden de 6 de este mes que declara en estado de sitio á la ciudad de Paris, decreto lo que sigue:

Art. 1.º "A contar del día de la publicacion del presente todos los permisos que se han despachado en favor de los extranjeros y refugiados para que pudieran residir en esta capital, quedan anulados y de ningun valor.

2.º "A aquellos refugiados y extranjeros á quienes así el ministro del Interior como yo juzgáremos conveniente el permitirles permanezcan en la capital, estan obligados á obtener nuevos permisos de los ministerios competentes; y para esto practicarán en la prefectura de la policía todas las diligencias necesarias para su justificacion.

(1) De una camisa de lienzo fuerte, cuyas mangas tienen tres cuartas, ó dos varas mas del largo natural; poniéndola á la persona que se quiere sujetar se le cruzarán naturalmente los brazos, y atándola por detras queda perfectamente segura sin lastimarla, como sucede con las cuerdas, espesas &c.

3.º "Los extranjeros y refugiados que para el día 15 de este mes no hayan podido obtener una nueva autorizacion para permanecer en esta capital, deberán inmediatamente proveerse de itinerarios y pasaportes con precisa designacion; los unos para presentarse en los depósitos destinados á los de su nacion por el ministro del Interior, y los otros para salir de Francia. En caso de desobediencia serán conducidos por los gendarmes hasta ponerlos fuera del territorio frances, como se prescribe por la ley de 21 de Abril de 1832, y sin perjuicio ademas de ejecutar las disposiciones contenidas en las leyes relativas á los extranjeros.

4.º "El consejero de Estado prefecto de policía queda encargado de la ejecucion de las presentes disposiciones en la parte que le toca. Paris 12 de Junio.—El teniente general, Par de Francia, y comandante de la 1.ª division militar.—Pajol.—Por copia conforme, el coronel gefe del Estado mayor general, baron de Gazan." (*M. de las C.*)

Muchos periódicos publican hoy la carta siguiente:

"Un periódico adicto á los hombres de 13 de Marzo ha insertado un artículo lleno de los mas odiosos cargos contra la oposicion considerada colectivamente. No nos sorprende que el partido que tanto mal ha hecho ya al gobierno de Julio procure aprovechar en beneficio de su vanidad ofendida y de su odio los desgraciados acontecimientos que acaban de afligir á los vecinos de la capital, y de que nos lamentamos con todos los buenos ciudadanos. La única respuesta que daremos será comprometernos á presencia de toda la nacion á continuar con valor y perseverancia la lucha que hemos sostenido contra las doctrinas de la *casi legitimidad*; mas no podemos tolerar que se desfigure y calumnie el paso que hemos dado con S. M., porque en ello se interesa nuestro honor. El objeto principal que nos propusimos al presentarnos al Rey fue evitar las medidas y disposiciones de reaccion que entonces preveíamos, y avisar á S. M. del peligro á que lo expondrian los consejos violentos que se le darian. Si los que nos calumnian logran que se nos permita romper el silencio que nuestro respeto nos impone, verá la nacion si en esta ocasion hemos faltado á los deberes que tenemos respecto al Rey y al Estado. Paris 12 de Junio de 1832.—J. Lafitte.—Odilon-Barrot.—F. Arago."

Los patriotas de Julio no saben ya que decir del orden legal que conquistaron en los tres gloriosos días. Los periódicos mas acérrimos á favor de la revolucion son los primeros que disparan rayos y centellas contra la resolución de declarar los pueblos y distritos en estado de sitio, y la suspension de las libertades que creian haber adquirido para siempre, á lo menos en beneficio de su partido. No hay duda que despues de haber ponderado tanto el terror de 1815 y el horrendo sistema de la restauracion, se hallan algo mas apurados que otros para formar el balance de pérdidas y ganancias. Justo es decir, que excepto algunos defectillos é imperfecciones de la revolucion de Julio, que no quieren confesar por nada de este mundo, convienen francamente en que la conducta que observó Carlos x respecto á la libertad de imprenta, y el decreto en que Mr. de Polignac declaró á Paris en estado de sitio, se parecen bastante en la esencia y en el modo á las disposiciones que en el día se han tomado. Si esto es cierto, hacen mal en confesarlo, porque de todo lo que sobre este particular dicen, lo único que se puede deducir es que Carlos x hubiera tenido razon en llegar al extremo á que al fin llegó, en cuyo caso quedaba hecha la apologia de las disposiciones de que ahora se lamentan. De cualquier modo que se miren las cosas, hay un punto, al cual siempre es forzoso venir á parar; á saber: que los gobiernos pueden valerse de la fuerza para reprimir las rebeliones. Cuando son vencidos ya se sabe lo que les sucede; pero si vencen es justo que aprovechen la victoria en beneficio de su propia conservacion: sin embargo, es preciso que no se haga diferencia entre el derecho que es oprimido y el derecho que triunfa, porque ambos son iguales; y en semejante caso no hay delito en ser vencido, así como tampoco lo hay en ser vencedor. (*L'Ami de la Religion.*)

En Thionville, Moulins, Ars, Corze y Boulay ha habido algunos desórdenes con motivo de la carestia de los granos, cometiendo iguales excesos á los que hubo en Metz en los días 5 y 6 del corriente; y que segun avalúo han causado una pérdida de mas de 1500 francos. (*C.*)

Con fecha 6 del actual nos dicen de Narbona que hace días cruza sobre las costas del Rosellon y de Languedoc un buque mandado por un antiguo capitán vendeano, que trae 100 hombres de tripulacion, y de pasage muchos sujetos conocidos por afectos á la antigua familia Real. Han salido á darle caza cuatro bergantines de guerra. (*Diario de los Debates.*)

De Vieille-Nigne dicen lo que á continuacion copiamos:

"Ayer hubo un encuentro á las inmediaciones de esta entre un destacamento de guardias nacionales y soldados del 44.º, que sabedor de que unos 800 chouanes se reunian en la Landa de Bouaive, cayó sobre ellos, y los persiguió hasta la aldea du *Chene*, en donde vinieron á las manos. El destacamento que era muy inferior en fuerzas tuvo al principio que replegarse; pero reforzado por una compania, volvió á cargar al enemigo, hasta que éste, viéndose expuesto á que una compania de cazadores les cortase la retirada, huyó, dejando 34 muertos en el campo de batalla, y llevándose muchos heridos: los guardias nacionales solo han tenido 5 muertos y 10 heridos.

"Dicen que de un momento á otro llegará el general Dermoncourt que se halla por estos alrededores; y añaden que los chouanes pasaban de 19 hombres, casi todos sin armas, pues se habian reunido solo para organizarse."

Nada se sabe en este departamento acerca de chouanes desde el día 8: lo único que hay de nuevo es la siguiente proclama que se ha distribuido con profusion. "Vendeanos! Siempre valientes y leales escuchad mi voz.... Llegó la ocasion de tomar las armas. Acordaos de vuestros padres... Acordaos de vuestros hermanos... Tenemos que imitar su valor y que vengar su sangre. Pelearemos como ellos en defensa de nuestra religion y de nuestro legítimo Rey, y triunfaremos con la ayuda de Dios. Vendeanos, amigos é hijos míos, valientes soldados míos, acudid todos.... Seguidme! á las armas! Gloria á Dios! Viva Henrique v. *El teniente general conde de Larochejaquelin, comandante del 2.º cuerpo*: (Ejército Real del Oeste.) *Es copia del original impreso, Carcena. (Journal de Maine et Loire.)*

En la accion de la Gaubretiere en que nuestros guardias nacionales y un destacamento del 29.º fueron atacados por unos 500 ó 600 chouanes mandados por Larochejaquelin y Cambourg, hubo dos soldados muertos, otros dos y un guardia nacional heridos, y dos soldados y un guardia prisioneros de los chouanes, que despues de atarlos querian quitarles la vida; pero Larochejaque-

lin los mandó poner en libertad, y han regresado hoy sumamente satisfechos de este rasgo de generosidad. (E. del Ami de la Charte de Nantes.)

Angers 10 de Junio. Ha pasado por esta el diputado Mr. Berryer que fue detenido en Angouléma, y se le vuelven á llevar á Nantes, de donde salió hace pocos días: ha confesado que en Nantes ha visto dos veces á la duquesa de Berry.

El general Solignac, en carta recibida ayer, dice que los vendeanos alistados serán de 15 á 200. Muchos de sus gefes han propuesto entregarse bajo ciertas condiciones, pero no se ha dado oído á la propuesta.

Parece cierto que ayer tarde hubo una refriega entre Angry y Candé, y que el general Ordener se halló en ella. El fuego duró cerca de una hora: dicen que los chouans cuentan por aquella parte con 10 á 1900 hombres bien armados y equipados, y tan disciplinados como la tropa de línea. Puede ser que estos cuerpos se compongan de suizos; y si fuese cierto, merecerían crédito las voces de que por aquella parte se halla la duquesa de Berry. (Corr. del Mensajero.)

Nantes 10 de Junio. Se dice en esta que el principal objeto del viage de Mr. Carlier, gefe de la Policía de Paris, era avistarse con la duquesa de Berry, y persuadirla á que salga de Francia, ó si no podia lograr hablar con S. A. valerse de terceras personas para que la hicieran esta insinuacion. Añaden que el mismo encargo traía Mr. de Rumigny. ¿Será esto cierto? No es fácil decirlo; pues aunque todos lo aseguran, es imposible saber el origen de donde dimana la noticia. Sea lo que fuese, se añade que estos dos comisionados han salido mal de su encargo, porque la duquesa no cede, antes por el contrario, se mantiene firme. Los que dicen que se habia embarcado por Paimboeuf con direccion á Holanda querian deslumbrar, ó como se suele decir, engañar al espía. Segun todas las apariencias la duquesa se halla por estos departamentos; y la única duda que hay es el punto fijo de su residencia, pues unos la suponen en una casa de campo cerca del camino de Machecoul, y otros á las inmediaciones de Candé. Ambos puntos son buenos por sus bosques y por la dificultad de encontrar á los que saben ocultarse, que no cometen imprudencias, y sobre todo que no se fían de gente que pueda venderlos. La existencia de la Duquesa en estas comarcas anima y sostiene á su partido, y hace que muchos jóvenes de casas nobles se alistén en sus banderas. Esto es innegable. «No salgo de aqui: ó mi hijo sube al trono, ó perezco.» Hé aqui las palabras que se atribuyen á esta María Carolina, que á decir verdad, muestra una resolucion muy obstinada. (Corr.)

Las cartas de Londres anuncian que el ministro Grey no puede ya resistir á los ataques del partido Tory que rodea al Rey y á la Reina: en su consecuencia no se duda en Londres de un cambio de ministerio. Se piensa tambien que la nobleza podrá aun dominar por mucho tiempo á pesar del bill de reforma; y aun se cree que su dominacion irá en aumento: sus riquezas son grandes, y el hábito envejecido del gobierno parlamentario ha consagrado en cierto modo, y sin que se siga ningun deshonor, la venta de votos como una cosa introducida por la costumbre, y autorizada por el tiempo y las circunstancias. (Courier.)

Ya se halla en esta ciudad Mr. Carlier, gefe de la policía municipal de Paris de vuelta de su viage á la Vendée, adonde habia ido con una importante mision. ¿Cuál habrá sido el resultado de ella?

Escriben de Argel que una vanguardia de 23 hombres que precedía á una compañía de infantería, y que fue destinada á recorrer todo el terreno mas allá de la Casa-cuadrada, ha sido sorprendida y destrozada por los árabes de la misma tribu que asesinó en 1830 los marinos de la tripulacion de la Sirene y de la Aventure que naufragaron en Baingut. Esta vanguardia, un poco separada del resto de la tropa, viéndose sorprendida, tomó posicion detrás de una muralla, desde donde hizo una descarga, y mató 10 caballos y 15 árabes; pero en lugar de conservar un puesto tan ventajoso, se apoderó tal terror pánico del corto número de soldados de que se componia dicha vanguardia, que quisieron cambiar de posicion, dirigiéndose á un pequeño bosque á unos 100 pasos de distancia, en cuyo paso todos fueron muertos. El último aun respiraba cuando llegó un destacamento de caballería, que aunque compuesto solamente de 25 caballos, unidos á la compañía de infantería, que tambien llegó en este instante, persiguieron é hicieron huir á los árabes. El objeto de estos era precisamente el impedirnos el cultivar la llanura de Metidja. (Corr.)

Ayer salió para La Grange el general Lafayette. (Courier.)
De Smirna escriben con fecha 9 de Mayo lo siguiente: «San Juan de Acre se ha entregado á las tropas del bajá de Egipto. Nuestro gobierno ha secuestrado los almacenes de un armenio llamado Mr. Nubard, que era en esta el banquero del bajá de Egipto.»

PORTUGAL.

Lisboa 16 de Junio.

En la Gaceta de 9 de Enero de este año publicamos un artículo relativo al temerario arrojé de la proyectada expedicion de los rebeldes, y á él remitimos á nuestros lectores. Aquel artículo no se fundaba en conjeturas, sino en hechos; y contra la evidencia de estos no hay poder humano que resista. Con ellos quedan desbaratados todos los sofismas de los revolucionarios, y vienen á tierra las falsedades con que los enemigos del orden quieren engañar al público.

Pero en aquel importante artículo no comparamos el estado en que se hallaba la monarquía portuguesa cuando estalló la rebelion de Porto, con el de esta misma monarquía en este presente año. Esta comparacion es bastante interesante para que dejemos de presentarla.

A principios de 1828 la faccion que hoy se halla en las Azores, habiendo usurpado las antiguas libertades de la nacion, y postergado todos los derechos de la legitimidad y del honor nacional, se hallaba en el mayor auge de poder que habia tenido desde la primera revolucion de 1820. Aquella faccion despues de haber separado del ejército infinitos oficiales que temia siguiesen la causa de la nacion y del Rey nuestro Señor, sustituyéndoles otros enteramente dependientes de aquella usurpacion extranjerá, y de la vergonzosa sumision de Portugal á la antigua colonia; aquella faccion despues de haber desarmado parte de la guardia Real de policía de Lisboa, y de haberla extinguido en Porto, disponiendo de unos militares creados durante las conmociones políticas ocurridas en Portugal, pudo conseguir en Mayo de aquel año comprender en la rebelion cerca de 120 soldados engañados; aquella faccion organizó en Porto

un gobierno rebelde, ocupó por fuerza algunas provincias del reino, se sublevó militarmente en Algarve, y dispuso de inmensos recursos para oponerse á la declaracion de los tres Estados del reino sobre la aplicacion de las leyes fundamentales de la monarquía; por las cuales se devolvía de derecho la corona de estos reinos al Rey nuestro Señor D. Miguel: desde la sensible muerte del Sr. D. Juan vi. Pero ¿cuáles fueron los resultados de aquel gran poder que la faccion desorganizadora desplegó en Mayo de 1828 contra el deseo unánime de la nacion? Su total ruina y destruccion. De nada aprovecharon á los facciosos sus inmensos recursos: no eran señores ni aun del terreno que pisaban; perseguidos generalmente por las reliquias del ejército fiel, y por la nacion armada en masa, fueron repelidos por todas partes, maltratados y obligados á desaparecer desprovistos con sus gefes, y á ir á mendigar asilo en países extrangeros.

Ni sus recursos, ni la impresion moral que podia causar la salida de Portugal de los representantes de todos los gobiernos de Europa, ni el rezelé de una guerra exterior, ni las dificultades en que el sistema asolador de la revolucion habia puesto al gobierno de S. M., nada de esto, decimos, tuvo la menor influencia en el espíritu nacional.

El Rey nuestro Señor tomó asiento en el sólido trono de sus augustos antepasados, adonde lo llamaba la legitimidad para restaurar la libertad de la patria. La nacion sacudió el vergonzoso yugo de una faccion que llamándose portuguesa, habia pretendido sujetarla al yugo extranjeró de una colonia separada de la madre patria; y la nacion constituida Potencia independiente se sustrajo del dominio de la mayor oligarquía que se haya visto.

Volvamos ahora nuestra atencion y la del público á la diferente situacion en que se halla el reino en este año de 1832 comparándola con la del año 1828.

El ejército combatió victoriosamente en 1828 aquella faccion revolucionaria. Desde aquella época han entrado en filas 150 hombres de tropa de línea, y estos al mismo tiempo que estan perfectamente disciplinados, estan educados en la escuela del honor y de la legitimidad. La brillantísima y fiel guardia Real de policía que en 1828 estaba desarmada, consta hoy de 300 hombres de toda arma. En 1828 no habia ni un solo voluntario Realista; hoy existen 52 batallones de estos valientes y denodados soldados, que juntos componen mas de 3000 hombres.

El ejército, que en 1828 estaba lleno de oficiales afectos al partido revolucionario, está hoy expurgado de aquellos horribles elementos de anarquía y desorden; pues se han sustituido oficiales valientes, decididamente realistas, identificados con los intereses del trono y de la independencia de la Nacion.

Finalmente, 8200 hombres estan dispuestos y resueltos para defender su religion, su Monarca y la independencia y honor nacional. Los pueblos estan prontos á alzarse en masa contra las pretensiones de la impiedad y la anarquía.

En 1828 estaban nuestros enemigos en el apogeo de su poder, y se hallaban en nuestro territorio; hoy están fuera de él. Es tan clara la diferencia de la situacion en que hoy se ven de la que entonces tenian, que no nos detendremos en demostrarla. Ahora bien, si en aquella época fueron completamente aniquilados, ¿cuál deberá ser la suerte que infaliblemente les aguarda en este año de 1832, no poseyendo los mismos elementos ni los mismos recursos que entonces tenian? Las dificultades para el desembarco son inmensas; porque esta operacion en pais enemigo es una de las mas peligrosas y difíciles de la guerra.

Si uno ó dos buques de los rebeldes intentasen y consiguiesen ahora mismo entrar en el Tajo ¿cuál seria el resultado? Lo mas que podria suceder seria que echasen á bajo alguna pared vieja, y que despues fuesen ellos á pique por las balas de nuestras baterías. Fuerza es que toda esta gente conozca que los estragos que todas las escuadras del mundo podrian hacer en Lisboa desde la playa, no equivaldrian á la tercera parte de los que hizo el terremoto de 1755; y por aquellos destrozos no perdimos la independencia nacional, antes bien Lisboa renació de sus cenizas mas brillante y magestuosa que antes era. Los navíos no caminan por tierra, y las balas que desde ellos se disparan solo pueden asustar á algun cobarde; pero alterar á una nacion que pelea por su religion, por su legitimo Soberano, por su honor, y por su independencia, eso no lo pueden hacer seguramente los navíos del enemigo.

Para conservar nuestra independencia nacional asolamos nuestras provincias y todo el reino; y á pesar de que todo este estuvo ocupado por los franceses, el resultado fue el completo triunfo de la independencia nacional. Lejos de perder nuestra libertad, la recuperamos, y lanzamos de nuestro territorio al formidable enemigo que era dueño de él.

En tiempo del Sr. D. Juan i estuvo cercada Lisboa, y en el Tajo se dieron combates navales: un enorme partido se habia rebelado á favor del enemigo: el reino estaba invadido: ¿cuál fue el resultado? El mas completo triunfo; consolidarse el trono de aquel gran Rey, y libertarse la nacion del yugo de una Princesa, que aunque nacida en Portugal, habia sido declarada por las Cortes de Coimbra en 1385 incapaz de reinar por haber casado con principe extranjeró, y por los motivos y fundamentos expuestos en el acuerdo de los tres Estados de aquella época. La ocupacion de Lisboa, las escuadras del Tajo, las provincias invadidas por el ejército enemigo sirvieron únicamente para excitar mas en los portugueses el constante amor que profesan á sus legitimos Soberanos y á la independencia. Pelear y vencer, fue el grito universal. Se peleó y se venció.

En aquella época no habia ni los recursos, ni la fuerza, ni el bien consolidado poder que en el dia poseen el Rey N. S. y la nacion en que manda. La causa de entonces era de menor importancia, é interesaba menos al pundo-nor nacional que la de hoy. Entonces se trataba solo de las pretensiones de una Princesa que habia nacido en Portugal, hija de un Rey legitimo de Portugal, que pretendia suceder en la corona. No pretendia mudar la religion del Estado, ni sus leyes, ni sus costumbres: hoy es una faccion de portugueses degenerados, que no satisfechos con las nunca vistas calamidades que desde 1820 han causado á su patria, vienen á traerle la guerra civil, á insultar la religion, á extinguir el clero y la nobleza hereditaria, á usurpar los destinos que ocupan los hombres fieles, á derrocar las venerandas leyes que cuentan mas de seis siglos de gloria, á hacer que gravite sobre la nacion el pago de las enormísimas sumas de millones que desde 1828 han gastado para destrozár á su patria: es una faccion que aborreciendo la gloria y la honra nacional, mudó la bandera portuguesa con que hicimos temblar el Africa, el Asia y la América; es una faccion tan antinacional, que sustituye á aquel estandarte siempre vencedor y glorioso otro que no siendo portugues es el de la rebelion; y no contenta con

todos estos atentados, conociendo su flaqueza, y el odio que le profesa toda la nacion, va á mendigar unos cuantos extranjeros mercenarios para que le ayuden en la sacrilega empresa de invadir la patria que tuvo la desgracia de darles el ser, para sepultarla en un abismo de males si consiguiesen esclavizar por algunos momentos el mas pequeño punto del reino.

Mas este será el último esfuerzo que hagan, y sin duda para su completa destruccion. La nacion portuguesa debiendo su Rey, que lejos de haber peleado contra su patria: lejos de haberla privado de la mas rica de sus posesiones: lejos de haber preso á los embajadores del Rey su padre: lejos de haber mandado expulsar del territorio adonde tremolaban las quinas portuguesas por la mas gloriosa conquista, á los valientes soldados descendientes de aquellos que las habian conquistado para la corona de Portugal; lejos de haberse apresado sus navios y confiscado sus propiedades: libertó á su augusto Padre, y á la monarquia de la esclavitud de aquella democrática y sacrilega seccion revolucionaria. Debende su Soberano que despues de haber dado tantas pruebas á la nacion de lo mucho que se honra con ser descendiente de tantos Reyes que defendieron la religion y libertades, declara á la faz del mundo en su incomparable manifiesto de 28 de Marzo último que si por una parte jamas admitiria una corona que no le perteneciese de derecho, por otra jamas renunciaria al noble orgullo de pertenecer á la nacion portuguesa.

La nacion portuguesa debende en fin la causa de la religion, la de su honor ofendido y la de su independencia. La causa es la mas sagrada que desde el principio de la monarquia ha existido: el triunfo es indudable. (G. de Lisboa.)

ESPAÑA.

Habana 8 de Mayo.

Por fin parece que se va acercando el momento decisivo que ha de poner término á la guerra que se estan haciendo los mandarines mejicanos. Segun la Abeja de Nueva-Orleans del 27 de Abril el capitán bergantín Spark, llegado á aquella plaza de la de Veracruz el 26 por la tarde, dijo que á su salida el general Calderon quedaba batiendo la plaza, la cual se hallaba cada vez mas escasa de viveres, en especial de carne.

Madrid 22 de Junio.

De los partes recibidos en la superintendencia general de policia de las subdelegaciones principales de Córdoba y de Jaen resulta que en la noche del 12 del corriente D. Cristobal Jimenez, teniente comisionado para la persecucion de ladrones, y D. Ramon Toral, vecino de Jaen, que le acompañaba, tuvieron un choque con tres de aquellos á media legua de Torre del Campo. El resultado de este encuentro, que pudo lograrse por consecuencia de un aviso confidencial, ha sido el de haber muerto en el momento mismo dos de los facinerosos; saliendo herido el tercero, que era el fugado de presidio Juan de la Villa, el cual fue muerto al dia siguiente por el mismo Jimenez en una huerta donde se habia ocultado, y quiso hacer alguna resistencia despues de descubierto.

Consta por los mismos partes que acometidos el dia 13 en el caserío de Buena-vista, término de Lucena, los facinerosos Antonio Jimenez (alias) el Chinorro y Pedro Galan (alias) Panete, quedó muerto el primero de estos inmediatamente, falleciendo el segundo el dia 14 por consecuencia de las heridas que recibió en el encuentro. Lograron este triunfo Francisco de Llamas, Juan Josef Gordon y Josef de Llamas, el primero habitante de dicho caserío, y todos tres individuos del segundo batallon de voluntarios Realistas de Lucena. Los mismos prendieron á un hermano de Panete y un tal Gomez, que citados al parecer, llegaron al caserío con dos mugeres; cogiendo ademas tres caballos y el correspondiente armamento de todos estos facinerosos, que eran de los mas conocidos en el pais por sus delitos.

Es altamente recomendable la noble bizarría de los voluntarios Realistas que han hecho este servicio; y asi para recompensarla como para que sirva de ejemplo á otros, no solo se publica el hecho en la Gaceta, si no que se ha mandado por la superintendencia general de policia en uso de las facultades concedidas por S. M., que á los tres voluntarios se les den tres onzas de oro por una vez; que si quisieren servir en la partida especialmente destinada por la policia á la persecucion de malhechores en aquella provincia, se les abone pré doble del que por reglamento les corresponde cuando estan de faccion; y que sin perjuicio de esto se les coloque despues en el ramo conforme á sus servicios y aptitud.

VARIIDADES ESTADISTICAS.

Precios de varios frutos en las provincias á principios de Junio.

- ARAGON.—Alcañiz. Trigo, de 18 á 24 rs. fanega del pais: cebada, á 7 id.: maiz á 14 id.: aceite viejo, á 46 rs. arroba.
 - Borja. Trigo, á 20 rs. fanega: cebada, á 6 rs. id.: aceite nuevo, á 40 rs. arroba: vino, á 6 rs. el cántaro.
 - Huesca. Trigo, á 21 rs. fanega: aceite bueno, á 54 rs. arroba: vino, á 6 rs. el cántaro.
 - Teruel. Trigo, á 40 rs. fanega de 9 celemines: cebada, á 19 id.: aceite, á 48 rs. arroba: vino, á 5 rs. el cántaro.
 - Zaragoza. Trigo, de 22 á 24 rs. fanega del pais: cebada, de 5 á 7 rs. id.: aceite superior, de 52 á 56 rs. arroba: id. inferior, de 37 á 38 rs.
 - AVILA (En la ciudad). Trigo, desde 37 á 50 rs. fanega, segun su calidad: cebada, de 14 á 15 id.: centeno, de 34 á 36 id.
 - CATALUSA.—Barcelona. Trigo, de 70 á 80 rs. la cuartera: cebada, á 22 id.: aceite, á 480 rs. la carga.
- Han entrado en este puerto en todo el mes de Mayo último 407 naves mercantes, y salido 405 con frutos y efectos del pais.
- Livrida. Trigo, de 64 á 76 rs. la cuartera: cebada, de 12 á 22 id.: aceite, de 50 á 54 rs. arroba: vino del pais, á 24 rs. la carga.
 - Tarragona. Trigo, á 72 rs. la cuartera: centeno, á 50 id.: maiz, á 40 id.: cebada á 28 rs. id.: aceite, á 61 rs. el cuartan: vino, á 72 rs. la carga.
- Han entrado en este puerto en todo el mes de Mayo último 156 naves mercantes, y salido 147 id. con frutos y efectos del pais.

- Tortosa. Trigo, á 60 rs. la cuartera: cebada, de 24 á 30 id.: aceite, á 40 rs. arroba: vino, de 40 á 48 rs. la carga.
- Córdoba.—Córdoba. Trigo, á 36 rs. fanega: cebada, á 14 id.: aceite, á 40 rs. arroba: vino, á 32 rs. id.
- Carpio. Trigo, á 34 rs. fanega: cebada, á 15 id.: aceite, á 40 rs. arroba: vino á 32 rs. id.
- Córdoba. Trigo, de 38 á 44 rs. fanega: cebada, á 14 id.: maiz, á 44 rs. arroba: vino, á 48 rs. id.
- EXTREMADURA.—Badajoz. Trigo, á 36 rs. fanega: cebada, á 18 id.: aceite, á 44 rs. arroba: vino, á 20 rs. id.
- Talavera de la Reina. Trigo, de 50 á 56 rs. fanega: cebada, de 14 á 18 id.: aceite, de 46 á 48 rs. arroba: vino, de 5 á 6 rs. el cántaro.
- Trujillo. Trigo, á 48 rs. fanega: cebada, á 18 id.: aceite, á 46 rs. arroba: vino, á 20 id.
- GALICIA.—Ferrol. Trigo, á 52 rs. fanega: cebada y maiz, á 32 id.: vino, á 22 rs. arroba.
- Orense. Trigo, á 12 rs. el ferrado: centeno, á 7 id.: maiz, á 8 id.: vino á 90 rs. la carga.
- Pontevedra. Trigo, á 50 rs. fanega: centeno y maiz, de 32 á 34 id.: vino, á 192 rs. la carga.
- Tuy. Trigo, á 15 rs. el ferrado: centeno y maiz, de 7 á 8 id.: vino de 19 á 20 rs. el cántaro.
- Vigo. Trigo á 60 rs. fanega: centeno á 24 id.: maiz á 32 id.: vino, á 16 reales arroba.
- GUADALAJARA. Trigo, de 56 á 59 rs. fanega, cebada, de 20 á 22 id.: aceite, de 44 á 46 rs. arroba.
- Sigüenza. Trigo, de 48 á 52 rs. fanega: cebada, de 18 á 20 id.: aceite de 48 á 52 rs. arroba.
- Pueblos de la Alcarria. Trigo, de 43 á 55 rs. fanega, segun su calidad: cebada, de 17 á 22 rs. id.: aceite, de 40 á 44 rs. arroba.
- GRANADA.—(En la ciudad.) Trigo, á 47 rs. fanega: cebada, de 15 á 18 id.: aceite, de 42 á 44 rs. arroba.
- JAEN.—Andujar. Trigo, á 43 rs. fanega: aceite, á 33 rs. arroba.
- Lucena. Trigo, á 40 rs. fanega: aceite, á 36 rs. arroba.
- Jarn. Trigo, á 40 rs. fanega: aceite, á 44 rs. arroba.
- Martos. Trigo, á 38 rs. fanega: aceite, á 34 rs. arroba.
- Torrejimen. Trigo, á 44 rs. fanega: aceite, á 36 rs. arroba.
- LEON.—Baileza. Trigo, de 30 á 36 rs. fanega: cebada, á 18 id.: aceite, á 60 rs. arroba: vino á 32 rs. el cántaro.
- Benavente. Trigo, de 36 á 42 rs. fanega: cebada, á 15 id.: aceite, á 54 rs. arroba: vino, á 12 rs. el cántaro.
- Leon. Trigo, de 27 á 37 rs. fanega, segun su calidad: cebada, de 12 á 13 id.: aceite, á 50 rs. arroba: vino á 17 rs. el cántaro. (Se continuará.)

BOLSA DE COMERCIO.—Continuacion de hoy á las tres de la tarde.

EFECTOS PÚBLICOS.		CAMBIOS.	
Inscrip. sobre el gran liberal 5 p. 100. oo.	Amsterdan. oo.	Bilbao par á 4 b.	
Dichas id. al 4 por 100. oo.	Bayona. oo.	Cádiz 3/4 á 1/2 d.	
Tít. al port. de 5 por 100. 33/4 al contado.	Burdeos. oo.	Coruña 3/4 á 1/2 id.	
Id. id. de 4 por 100. 29/4 al contado: al	Hamburgo. oo.	Granada 3/4 á 1/2 id.	
13 de Julio 29/4 y prima de 1/4 por 100.	Londres á 90 dias	Málaga 3/4 id.	
Vales consolidados, oo.	36/4 á 1/2	Santander 3/4 á 1/2 b.	
Id. no consolidados, oo.	Paris 15-16.	Sevilla 3/4 á 1/2 d.	
Deu. neg. del 5 por 100 á papel. oo.	Alicante á corto plazo	Santago 3/4 á 1/2 id.	
Id. sin interes, 4/4, 4 13/16 y 5 al cont.	30/4 d.	Valencia par.	
Acciones del banco español, oo.	Barcelona á pesos fi.	Zaragoza 3/4 á 1/2 d.	
	1/4 á 1/2 b.		

Descuento de letras á 4 por 100 al año.

ANUNCIOS.

Los suscriptores á la obra *vidas de los Padres mártires, por Butler*, se servirá acudir á recoger el tomo 2.º y adelantar el importe del 3.º, en Madrid en la librería de Perez, y en las provincias adonde se hubieren suscritos.

—*Refutacion de las nuevas doctrinas médicas del doctor Broussais por D. Josef Gonzalez y Ayensa*, médico de cámara de S. M. Sc., y D. Josef de Alonso y Quintanilla, médico é individuo de varias sociedades económicas de amigos del país Sc. Nuncia se necesita mas la lectura de lo escrito en pro y en contra sobre el sistema de la doctrina fisiológica del doctor Broussais que en el dia, con motivo del plan observado por dicho profesor en el hospital de Val-de-Grace, en Paris, y fuera de dicho hospital para curar el cólera-morbo. Se vende en Madrid en la librería de Quirós; en Logroño en casa del catedrático de latinidad, y en Santiago en la librería de Rey, á 12 rs. en rústica y 16 en pasta.

—El 8.º cuaderno del *Propagador de conocimientos útiles* está de venta en la librería de Cuesta: contiene las lecciones del doctor Broussais sobre el cólera-morbo, el modo de designacion las cartas y paquetes, con otras muchas curiosidades del mayor interes.

—*Cartilla para el uso del sastro, ó reglas para cortar vestidos de todas dimensiones*, por Angel Llanos. Contiene 13 figuras: se halla de venta en Madrid en la librería de Perez; en Zaragoza en la de Jáuregui; en Pamplona en la de Longás, en Victoria en la de Barrio; en Bilbao en la de Garcia, y en S. Sebastian en la imprenta de Baroja; precio 14 rs.

—Se halla vacante la cátedra de gramática y retórica fundada en la villa de Comillas, provincia de Santander, con la dotacion de 400 ducados bien cobrados; los que queran hacer oposicion á esta cátedra acudirán con sus solicitudes al ayuntamiento de aquella villa, ó á la secretaría de la Real academia greco-latina, en el término de 30 dias.—La oposicion á la cátedra de Arévalo se ha señalado para el 14 de Julio próximo.—Tambien se halla vacante la cátedra de latinidad de Laredo, tiene de dotacion 1600 rs. anuales con la obligacion de enseñar gratuitamente á los vecinos de la villa, pero pudiendo contratar libremente con los de fuera de ella, y contar con unos 22 discípulos lo menos de esta última clase. Los que la soliciten acudirán al ayuntamiento de dicha villa, ó á la secretaría de la Real academia greco-latina en el término de 30 dias.

—Se cita á los acreedores á la testamentaria y bienes de D. Pedro de Astrevent, marqués de Murillo, ó á sus herederos ó representantes, para que dentro de 30 dias precisos comparecan ante el Sr. Modet, del consejo Real, juez en dicha testamentaria, y por la escribanta de Raya, á fin de acreditar la legitimidad de sus derechos, resultandoles perjuicio de no verificarlo.

—Para el remate de la contrata del suministro de provisiones para las tropas y caballos estantes y transeuntes en el distrito de las Islas Baleares, se ha señalado el Real orden el dia 17 de Julio próximo.

Nota. En la Gaceta núm. 54, en la última lin. del primer art. de Madrid, léase *Cappellari*, en lugar de *Copellari*.